

Modelos de actividades didácticas para el desarrollo léxico

ROSER MORANTE
Universidad de Tilburg, Países Bajos

Roser Morante es licenciada en Lingüística y en Filología Hispánica por la Universidad de Barcelona. Ha realizado el programa de doctorado interuniversitario Ciencia Cognitiva y Lenguaje, que ha finalizado con la tesis "Conocimiento lingüístico y recursos computacionales para una aplicación de aprendizaje de vocabulario asistido por ordenador: VOCABLE". Ha recibido formación en diversas instituciones sobre temas relativos a la enseñanza de segundas lenguas. Igualmente se ha especializado en temas relacionados con la lingüística computacional y ha trabajado en empresas de desarrollo de programas de traducción automática. Actualmente trabaja en el departamento de Lingüística Computacional de la Universidad de Tilburg.

RESUMEN: En este artículo se presentan diversos modelos de actividades didácticas cuyo objetivo es dar apoyo al desarrollo léxico. Se trata de modelos porque no están adaptadas a niveles de aprendizaje, ni integradas en unidades didácticas, y se ejemplifican principalmente con las unidades léxicas relacionadas con el verbo *dar*. Inicialmente se proponen como actividades para practicar y desarrollar el conocimiento léxico relacionado con verbos de uso general como *dar, poner, tener, sacar, etc.*, altamente polisémicos.

1. INTRODUCCIÓN

La concepción del proceso de aprendizaje del léxico como un proceso acumulativo ha cambiado por una concepción en la que el aprendizaje de vocabulario se concibe como un proceso cualitativo, multidimensional y dinámico, que implica la reorganización continua del lexicón mental (Appel 1996, Singleton 1999). El proceso de desarrollo del lexicón se concibe como un proceso continuo y simultáneo de comprensión semántica de una palabra y elaboración de sus relaciones semánticas con otras piezas léxicas en la estructura compleja del lexicón mental. Así, el aprendiz de una L2 se enfrenta a la tarea de asimilar diferentes tipos de información sobre un gran número de unidades léxicas.

Sería ideal poder diseñar algún tipo de material didáctico que facilitara el proceso de desarrollo léxico. Los modelos de actividades didácticas que se presentan a continuación pretenden ser una pequeña aportación en este área y sumarse a los materiales ya existentes. Se trata de modelos porque no están adaptadas a niveles de aprendizaje, ni integradas en unidades didácticas, y se ejemplifican principalmente con las unidades léxicas relacionadas con el verbo *dar*. Inicialmente se proponen como actividades para practicar desarrollar el conocimiento léxico relacionado con verbos de uso general como *dar, poner, tener, sacar, etc.*, altamente polisémicos.

Los objetivos generales que se estas actividades deberían ayudar a conseguir son:

- Desarrollar las habilidades de comprensión y producción léxica.

- Centrarse en los aspectos del significado, especialmente en las relaciones entre unidades léxicas.
- Trabajar con los diferentes tipos de unidades léxicas, poniendo especial atención en las colocaciones.
- Trabajar con todos los sentidos de una unidad léxica.
- Trabajar con el vocabulario en contexto.

Se presentarán dos grandes grupos de actividades: semicontextualizadas y contextualizadas (Oxford y Scarcella 1994).

2. ACTIVIDADES PARCIALMENTE CONTEXTUALIZADAS

Las actividades parcialmente contextualizadas proporcionan cierto grado de contexto. Estas actividades tienen como objetivo llamar la atención del aprendiz sobre la unidad léxica y presentar la unidad léxica semidescontextualizada. El objetivo de estas actividades no es que el aprendiz recupere unidades léxicas conocidas, sino que se familiarice con unidades léxicas nuevas.

2.1. ACTIVIDADES DE RELACIONAR INFORMACIÓN

En estas actividades las unidades léxicas no aparecen en ocurrencias de corpus, pero la información que se relaciona con ellas actúa como contexto. Consisten en relacionar unidades léxicas con diferentes tipos de información en cada actividad. El objetivo de las actividades es motivar el establecimiento de asociaciones. Conocer las asociaciones de una unidad léxica ayuda a comprender su significado completo y a recuperar la unidad por su forma o significado en los contextos apropiados. Las asociaciones de una palabra son el resultado de los diferentes sistemas de significado en los que encaja. Éstas incluyen sinónimos, antónimos, familias, relaciones parte-todo, hipónimos e hiperónimos.

Al aprendiz se le presenta un grupo de unidades léxicas y un grupo con la información correspondiente en cada caso. La tarea consiste en establecer correspondencias entre el contenido de los dos grupos.

Puesto que el objetivo de la actividad es que el aprendiz focalice su atención en las unidades léxicas que se presentan, tanto en el significado como en la forma, al lado de cada uno de los miembros de la lista con información aparecerá una casilla donde el aprendiz escribe las unidades léxicas correspondientes. De esta manera, no sólo se incide en la comprensión de

vocabulario, sino también en la producción escrita, pues el aprendiz tiene que fijarse en la forma de la unidad léxica para escribirla.

Al aprendiz se le da el número exacto de las unidades léxicas que necesita, de manera que no tenga que discriminar entre opciones correctas e incorrectas. De esta manera se centrará en relacionar información.

2.1.1. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SU DEFINICIÓN

En esta actividad la información que se proporciona es la definición. La selección de las unidades léxicas de la actividad se puede realizar de manera aleatoria, seleccionando unidades que el aprendiz no haya practicado, o aplicando criterios específicos. Por ejemplo se pueden seleccionar varios pares de unidades relacionadas, de manera que, aunque el objetivo de la actividad es focalizar la atención en la relación entre la unidad léxica y su definición, también se introduce la relación que se establece entre los pares. En este ejemplo se presentan pares de antónimos:

Enunciado: ¿Con qué unidades léxicas se relacionan las siguientes definiciones?

PONER EN UN LUGAR O POSICIÓN SUPERIORES	QUITAR
PONER EN UN LUGAR O POSICIÓN INFERIORES	BAJAR
HACER QUE ALGUIEN TENGA ALGO	SUBIR
HACER QUE ALGUIEN DEJE DE TENER ALGO	DAR

2.1.2. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS SINÓNIMOS

En esta actividad la información que se proporciona son los sinónimos. El aprendiz tiene que relacionar una lista de unidades léxicas con una lista de sinónimos. Las unidades léxicas que se proponen pueden ser unidades léxicas simples, colocaciones o expresiones idiomáticas. La tarea consiste en substituir una unidad léxica simple por un sinónimo.

Enunciado: Una unidad léxica es un sinónimo de otra si significan lo mismo. ¿Con qué sinónimo se relacionan cada una de las unidades léxicas?

DAR	PROPORCIONAR
PONER	SITUAR
METER	INTRODUCIR
SACAR	RETIRAR

En este grupo se incluyen dos actividades, las que consisten en relacionar sólo el verbo de la colocación con un sinónimo, y las que consisten en relacionar la colocación con el sinónimo lexicalizado.

Enunciado: ¿Con qué sinónimo se relaciona dar en cada una de las unidades léxicas?

DAR UNA PALIZA	PROPINAR
DAR ARGUMENTOS	APORTAR
DAR CLASE	IMPARTIR
DAR UN GOLPE	ASESTAR

La segunda posibilidad consiste en relacionar colocaciones con los sinónimos lexicalizados.

Enunciado: ¿Qué palabra sirve para expresar el mismo significado que las siguientes combinaciones de palabras?

DAR CONSUELO	CONSOLAR
DAR ÁNIMOS	ANIMAR
DAR GOLPES	GOLPEAR
DAR UN SUSTO	ASUSTAR

La tercera posibilidad consiste en relacionar expresiones idiomáticas con unidades léxicas.

Enunciado: ¿Con qué sinónimos relacionarías cada una de las siguientes expresiones?

DAR ALGUIEN CALABAZAS A ALGUIEN	RECHAZAR
DAR GATO POR LIEBRE	ENGAÑAR
NO DARLE LA GANA A ALGUIEN DE HACER ALGO	NO QUERER
DAR EN EL PUNTO DÉBIL	HERIR

2.1.3. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS ANTÓNIMOS

En esta actividad la información que se proporciona son los antónimos.

Enunciado: Una unidad léxica es un antónimo de otra si significan lo contrario. ¿Con qué antónimo se relacionan cada una de las unidades léxicas?

DAR
PONER
METER
LLEVAR

QUITAR
QUITAR / SACAR
SACAR
TRAER

2.1.4. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS HIPÓNIMOS

En esta actividad la información que se proporciona son los hipónimos (tropónimos en el caso de los verbos).

Enunciado: Una unidad léxica es hipónimo de otra si su significado es más específico. ¿Con qué hipónimo se relacionan cada una de las unidades léxicas?

DAR
CAMINAR
PONER
COMER

DONAR
TAMBALEARSE
INSTALAR
ENGULLIR

2.1.5. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS ROLES

En esta actividad la información que se proporciona son los roles. Tiene variaciones en función del tipo de rol (agente, instrumento, locativo).

Enunciado: ¿Quién realiza las siguientes acciones?

PONER UNA INYECCIÓN
PONER UNA MULTA
DAR UN CONCIERTO
DAR LAS HORAS

ENFERMERA
POLICÍA
ORQUESTA
RELOJ

Enunciado: ¿Dónde se realizan las siguientes acciones?

DAR UN CONCIERTO
DAR UN SUSPENSO
DAR EL ALTA
DAR BRAZADAS

AUDITORIO
ESCUELA
HOSPITAL
PISCINA

Enunciado: ¿Con qué instrumento se realizan las siguientes acciones?

DAR UN PORTAZO
DAR UN VOLANTAZO
SACAR UNA FOTO
SACAR BRILLO

PUERTA
VOLANTE
MÁQUINA DE FOTOS
ABRILLANTADORA

2.1.6. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS MERÓNIMOS

En esta actividad la información que se proporciona son los merónimos.

Enunciado: El primer grupo de unidades léxicas contiene nombres de objetos y el segundo, nombres de las partes de estos objetos. ¿Qué unidades léxicas del segundo grupo se relacionan con cada unidad léxica del primero?

ÁTICO
ACELERADOR
GARAJE
MARCHA ATRÁS
PLANTA BAJA

CASA
COCHE

2.1.7. RELACIONAR UNIDADES LÉXICAS CON SUS HOLÓNIMOS

En esta actividad la información que se proporciona son los holónimos. Es la misma que la anterior a la inversa.

Enunciado: El primer grupo de unidades léxicas contiene nombres de las partes de objetos y el segundo, nombres de objetos. ¿Qué unidades léxicas del segundo grupo se relacionan con cada unidad léxica del primero?

2.1.8. Relacionar unidades léxicas con sus colocativos o bases

En esta actividad la información que se proporciona son bases de colocaciones y colocativos. La tarea consiste en relacionar bases con colocativos.

Enunciado: En el primer grupo aparecen palabras que necesitan combinarse con palabras del segundo grupo. ¿Cuáles son las correspondencias?

UN PASEO
EL POLVO
UNA MULTA
UN APROBADO

DAR
QUITAR
PONER
PONER

2.1.9. RELACIONAR CON SITUACIÓN COMUNICATIVA

En esta actividad la información que se proporciona es la situación a la que están asociadas las unidades léxicas.

Enunciado: ¿En qué situación se realizan las siguientes acciones?

DAR EL PÉSAME
DAR LA ENHORABUENA
DAR JAQUE MATE
DAR UN APROBADO

ENTIERRO
NACIMIENTO
PARTIDA DE AJEDREZ
EXAMEN

2.2. ACTIVIDADES DE CONSTRUIR MAPAS SEMÁNTICOS

Las actividades de proyección semántica consisten en crear los mapas semánticos de una unidad léxica. El aprendiz debería disponer de material adicional que le permita buscar información léxica para construir los mapas. Proponemos dos tipos de mapas, los de relaciones semánticas y los de relaciones combinatorias.

2.2.1. MAPAS DE RELACIONES SEMÁNTICAS

Al aprendiz se le propone una unidad léxica y su definición y se le pide que construya el mapa semántico. La información que puede buscar es la siguiente: sinónimos, antónimos, hipónimos, tropónimos, hiperónimos, merónimos, roles (para predicados). Con esta información el aprendiz puede rellenar plantillas gráficas. Cada tipo de relación tiene una plantilla. Por ejemplo, la meronimia se representa en la plantilla que se ejemplifica en la figura.



Figura 1. Plantilla para la meronimia

Mientras que la relación de hiponimia tendrá una plantilla diferente, como se puede ver en la figura 2. Puesto que se trata de un verbo, hablamos de troponimia.

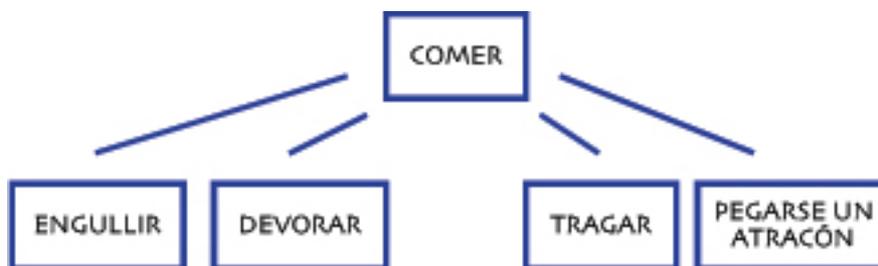


Figura 2. Plantilla para la troponimia

2.2.2. MAPAS DE RELACIONES COMBINATORIAS

Al aprendiz se le propone una unidad léxica y su definición y se le pide que construya el mapa de las palabras que pueden combinarse con ella. Idealmente para ello debería disponer de algún tipo de material (internet, corpus, diccionario de colocaciones) donde pueda realizar búsquedas. En el ejemplo la información proviene del diccionario MiniDir (Castelló et al. 2003)

Enunciado: Busca 10 combinaciones de palabras características de la unidad léxicas que se propone.

Unidad léxica: Arte.

Definición: Actividad humana que consiste en la creación de obras a través de la fantasía o la imitación de la realidad con una finalidad estética.

Posibles soluciones:

Arte abstracto, arte académico, arte antiguo, arte barroco, arte bizantino, arte callejero, arte cinematográfico, arte cinético, arte dramático, arte conceptual, arte escenográfico, arte contemporáneo, arte de vanguardia, arte figurativo, arte gótico, arte literario, arte moderno, arte occidental, arte oriental, arte plástico, arte prehistórico, arte primitivo, arte religioso, arte románico, arte rupestre, arte sacro, artes aplicadas, artes circenses, artes decorativas, artes gráficas, artes plásticas, artes visuales, galería de arte, historia del arte, obra de arte, sala de arte.

A partir de esta actividad, se puede generar otra actividad de clasificación de información, en la que se pide al aprendiz que clasifique las colocaciones por grupos.

2.3. ACTIVIDADES DE SELECCIONAR INFORMACIÓN

En este tipo de actividades al aprendiz se le dan diversas opciones entre las cuales tiene que seleccionar la opción adecuada en relación al enunciado de la actividad. Se trata de actividades contextualizadas porque se proporcionan ocurrencias de corpus o ejemplos simplificados según el nivel de dificultad en el que se ubique la actividad.

En una casilla el aprendiz tiene que escribir la opción correcta. El objetivo de la actividad es que el aprendiz procese información sobre la unidad léxica en contexto, en relación con algún aspecto del significado, y que a la vez se fije en la forma.

Las ocurrencias de corpus que se aportan pertenecen al corpus LEXESP .

2.3.1. SELECCIONAR OCURRENCIAS SEGÚN LA DEFINICIÓN

En esta actividad se dan varias ocurrencias de unidades léxicas en contexto y la definición de una de las unidades léxicas. La tarea consiste en seleccionar cuál es la ocurrencia en la que aparece la unidad léxica definida. En las ocurrencias aparece la misma palabra en diferentes sentidos. El objetivo es que el aprendiz se familiarice con el hecho de que una palabra puede tener diferentes sentidos.

Enunciado: ¿En cuál de las siguientes frases aparece la unidad léxica entre asteriscos con el sentido que se da en la definición?

Unidad léxica: darse (alguien a algo).

Definición: adquirir una adicción.

Ocurrencias en contexto:

Manuel de la Concha, síndico presidente de la Bolsa de Madrid cree que se *dan* todos los factores técnicos para que la Bolsa rememore nuevos días de gloria.

Crearemos las medidas que en otros países *han dado* resultado para combatir el desempleo.

Y nuestra madre -o, por lo menos, la mía- se ha visto tan afectada que se *ha dado* al Agua del Carmen.

2.3.2. SELECCIONAR SINÓNIMOS

En esta actividad se dan ocurrencias de una unidad léxica en contexto y varios sinónimos. La tarea consiste en seleccionar cuál es el sinónimo correcto en los contextos dados.

Enunciado: En las siguientes frases aparece la unidad léxica que se propone. ¿Por cuál de los sinónimos se puede reemplazar? Escoge sólo uno.

Unidad léxica: dar la sensación (de)

Ocurrencias en contexto:

Da la sensación de que el programa de los reformistas no estaba definido desde un primer momento.

Daba la sensación de que el Consejo se sentía incapaz de enfrentarse directamente con el proyecto.

Debiera ser preocupante porque da la sensación que a veces no exista otro contacto más estable y profundo entre electos y elegido.

Opciones de sinónimo: representar, parecer, ver.

2.3.3. SELECCIONAR HIPERÓNIMOS

En esta actividad se dan ocurrencias de una unidad léxica en contexto y varios hiperónimos. La tarea consiste en seleccionar el hiperónimo correcto para los contextos que se proporcionan.

Enunciado: En función del significado de las palabras en negrita, ¿con qué unidad léxica de las presentadas a continuación relacionarías las siguientes frases?:

Unidades léxicas: dar, quitar.

En 1806, por ejemplo, el municipio de Nueva York entregó un premio de mil dólares a John M. Crous por el descubrimiento de un remedio.

Esta nueva competición tiene por objeto proporcionar mayores ingresos a los clubes.

Los otros cinco millones saldrán de la ayuda aportada por la Generalitat, Diputación y Ayuntamiento de Barcelona.

El 25 de enero de 1983 los modernos piratas irrumpieron en el mercante alemán Taifun y robaron toda la mercancía.

Cuando, dos días después, me retiraron los vendajes, vi un color amarillento en el ojo izquierdo que desapareció al cabo de 48 horas.

2.4. ACTIVIDADES DE AGRUPAR FRASES

Consiste en dividir una lista de unidades léxicas en listas cortas, clasificando unidades léxicas en función de un rasgo determinado: categoría, tema, función pragmática o sensaciones que causan. La división por grupos semánticos o rasgos son adaptaciones especiales de la agrupación de unidades léxicas. Este grupo incluye actividades en las que se presentan al aprendiz diversas ocurrencias de unidades léxicas en contexto y tiene que agruparlas en función de algún criterio.

Las ocurrencias de corpus que se aportan pertenecen al corpus LEXESP.

2.4.1. AGRUPAR FRASES EN FUNCIÓN DEL SIGNIFICADO DEL VERBO

En esta actividad se proporcionan diversas frases en las que aparece un verbo con diferentes significados y los significados. La tarea consiste en relacionar las frases con los significados. En esta actividad se refleja la clasificación que hemos realizado de los significados del verbo *dar*.

Enunciado: ¿Qué frases corresponden a cada significado del verbo dar? Cada significado se corresponde al menos con una frase.

Significados:

OCURRIR, TENER LUGAR

PRODUCIR

HACER QUE ALGUIEN TENGA ALGO

Dice Desmond Morris en *El libro de las edades* que los 35 años es la edad en que se da con más frecuencia la infidelidad.

El bosque da pocos recursos inmediatos, casi nada que favorezca a la población.

En vez de darle el papel de don Quijote a Gary Cooper se lo dieron a José Ferrer.

Los hombres me dan dinero y así puedo comprarme vino.

En un papel aparte, la amiga le dio la dirección y el teléfono de la hermana de Jorge.

El tabaco y la patata son dos de los nuevos enemigos del hombre, el uno porque da cáncer y la otra porque engorda.

2.4.2. AGRUPAR FRASES EN FUNCIÓN DEL GRUPO DE COLOCATIVOS

Al aprendiz se le proporcionan diferentes frases en las que aparecen colocaciones con el mismo verbo y tiene que clasificarlas por grupos de afinidades. Los grupos se pueden dar previamente o los puede definir el aprendiz. En este caso se proponen previamente. Esta actividad muestra la utilidad que tiene desde el punto de vista didáctico clasificar las colocaciones por grupos semánticos. Ahora bien, puesto que el aprendiz tiene que controlar el proceso de establecer relaciones, es posible que los grupos que proponga sean diferentes. El feedback que da el programa es una propuesta alternativa.

Enunciado: En las siguientes frases aparecen colocaciones del verbo dar. En función de éstas, ¿qué frase relacionarías con cada grupo de los propuestos abajo?

Grupos: contacto físico, movimiento.

Frases:

Fue corriendo al cuarto de su madre a darle un beso.

La familia socialista también estaba dividida, pero sus dirigentes no se daban falsos abrazos.

Nano dio un paso hacia la habitación, pero las piernas le fallaron y acabó sentado en el suelo.

Cruzó una y otra vez el patio, miró los naranjos recién florecidos, y dando grandes zancadas se alejó presuroso.

Tras cerrar la puerta de mi celda y encontrarme solo di un salto de alegría.

Por la tarde le propuso a su mujer dar un paseo.

3. ACTIVIDADES CONTEXTUALIZADAS

Las actividades léxicas contextualizadas se pueden basar en corpus de textos de los cuales es posible extraer fragmentos (texto, párrafo, frase) en las que una unidad léxica cobra significado. Estas actividades no sólo muestran el sentido en el que se usa la unidad léxica, sino que también muestran cómo se usa en el discurso. Las propiedades de la unidad léxica se ilustran de una manera más natural y completa que en las actividades descontextualizadas.

Practicar las cuatro habilidades lingüísticas de leer, escuchar, hablar y escribir en actividades comunicativas auténticas proporciona un contexto completo. Cuando los estudiantes leen y escuchan textos reales o cuando participan en conversaciones y escriben redacciones lo que hacen es muy significativo y por tanto está muy contextualizado.

Existen muchos tipos de actividades contextualizadas, pero no es posible implementarlas en un programa informático porque se trata de actividades muy libres. Selva (1999) propone una actividad contextualizada apropiada para una plataforma de aprendizaje. Se trata de los ejercicios de rellenar huecos en textos.

Las actividades didácticas que dan soporte a este proceso estarán destinadas a provocar actos de repetición. Para estas actividades se tendrán que seleccionar unidades léxicas con las que el aprendiz ha trabajado previamente. Se trata de actividades contextualizadas:

3.1. ACTIVIDADES DE REEMPLAZAR UNIDADES LÉXICAS

Las actividades de reemplazar unidades léxicas pertenecen al grupo actividades de recuperación y están contextualizadas. En estas actividades no se proponen unidades léxicas, con el fin de que sea el aprendiz quien las recupere. Las actividades que se proponen en este estadio deberían realizarse con unidades léxicas con las que el aprendiz ha trabajado previamente.

Las ocurrencias de corpus que se aportan pertenecen al corpus LEXESP (Sebastián et al. 2000).

3.1.2. REEMPLAZAR VERBOS CON SINÓNIMOS

Se proporcionan diversas frases en las que aparece un verbo con diferentes significados. La tarea consiste en substituir el verbo por sinónimos. Para ello, en una casilla al lado de cada frase el aprendiz escribirá el sinónimo correspondiente.

Frases:

Dice Desmond Morris en *El libro de las edades* que los 35 años es la edad en que *se da* con más frecuencia la infidelidad.

SOLUCIÓN: SE PRODUCE, TIENE LUGAR

El bosque *da* pocos recursos inmediatos, casi nada que favorezca a la población.

SOLUCIÓN: PRODUCE

En vez de *darle* el papel de don Quijote a Gary Cooper se lo *dieron* a José Ferrer.

SOLUCIÓN: ASIGNARLE

Los hombres me *dan* dinero y así puedo comprarme vino.

SOLUCIÓN: PROPORCIONAN

El tabaco y la patata son dos de los nuevos enemigos del hombre, el uno porque *da* cáncer y la otra porque engorda.

SOLUCIÓN: PROVOCA

Expresiones idiomáticas

La substitución por sinónimos se puede adaptar a expresiones idiomáticas. En estas frases *darse a la fuga* se puede substituir por el mismo sinónimo. Señalamos en negrita las unidades que se tiene que substituir. La tarea consiste en escribir el sinónimo al lado de cada frase, con la flexión correcta. De esta manera el aprendiz practica también la producción escrita:

Una reyerta entre jóvenes onubenses y portugueses en Ayamonte se saldó en la madrugada de ayer con la muerte de Agustín Martín Casado, de 16 años, que fue arrastrado por un vehículo que se daba a la fuga.

SOLUCIÓN: HUÍA

Eso sí, una vez más, Dagoberto consiguió darse a la fuga y una vez más la Policía tuvo que reconocer no disponer de la más mínima pista sobre la identidad del personaje.

SOLUCIÓN: HUIR

Los dos agresores se dieron a la fuga, no sin que antes la esposa del industrial pudiera reconocer al hombre.

SOLUCIÓN: HUYERON

3.2. ACTIVIDADES DE RELLENAR VACÍOS

Se trata de un ejercicio clásico que consiste en suprimir unidades de un texto e invitar a los aprendices a restituirlas. Existen criterios para suprimir las unidades: se pueden retirar a intervalos, por categorías o por criterio de frecuencia. Las unidades léxicas con las que el aprendiz tiene que rellenar los huecos pueden darse en desorden, en opciones de respuesta múltiple o pueden no darse, de manera que la tarea se convierte en más compleja.

Para que este ejercicio sea efectivo es importante seleccionar bien las unidades que se eliminan y las que se dan como opciones para rellenar los huecos. Según Tréville y Duquette (1996), en el caso de aprendices avanzados se tienen que poner en juego relaciones lingüísticas que permitan explorar el léxico de manera más sistemática, como por ejemplo las relaciones semánticas o las colocaciones. Para explotar estas relaciones se le puede pedir al aprendiz que rellene los huecos con sinónimos, con colocativos o con derivados.

Estas actividades pertenecen al grupo de actividades de recuperación y están contextualizadas. Existen tres variaciones de esta actividad, que mencionamos por orden de dificultad: proporcionar las unidades léxicas con las que se tiene que rellenar el vacío, proporcionar el lema en vez de la unidad léxica y no proporcionar ni la unidad léxica, ni el lema. Para que sea una actividad de recuperación no hay que dar las unidades léxicas. Ahora bien, podría utilizarse también como actividad de comprensión lectora.

Las ocurrencias de corpus que se aportan pertenecen al corpus LEXESP.

3.2.1. RELLENAR UNA FRASE CON UNA UNIDAD LÉXICA PROPORCIONANDO UN HIPERÓNIMO

En esta actividad se proporcionan frases en las que falta una unidad léxica. Todas las unidades léxicas que faltan tienen el mismo hiperónimo. La tarea consiste en encontrar la unidad que llena el hueco. Para facilitar la tarea y favorecer el establecimiento de conexiones en el lexicón, se proporciona como pista el hiperónimo.

Enunciado: En las siguientes frases faltan unidades léxicas. Todas ellas están relacionadas con la unidad léxica que se da como pista. Esta palabra tiene un significado más general que las que faltan. ¿Cuáles son?

Pista: dar

Frases:

El hombre ha ido aprendiendo, desde los tiempos más remotos, a utilizar los recursos y materiales que la naturaleza le _____ .

SOLUCIÓN: BRINDA

El servicio videotex permite el acceso a información de uso e interés general, ya sea suministrada por organismos públicos o por promotores privados, y, en general, pretende _____ cualquier servicio que pueda ser _____ por un computador como, por ejemplo, la transmisión de mensajes entre usuarios, el acceso a medios de cálculo, etcétera.

Solución: proporcionar, facilitado.

El quark cima _____ una pista esencial para saber por qué las partículas tienen las masas que tienen.

SOLUCIÓN: PROPORCIONA

Parece claro que la intensa investigación que se está desarrollando en superconductores orgánicos, además de los beneficios prácticos que supone, _____ luz sobre el fenómeno general, tan importante como complejo, de la superconductividad.

SOLUCIÓN: APORTA

3.2.2. RELLENAR UNA FRASE CON EXPRESIONES IDIOMÁTICAS

En esta actividad se dan frases donde falta la misma unidad léxica, que es una expresión idiomática. La tarea consiste en encontrar la expresión idiomática a partir de pistas sobre el significado y una palabra clave que forma parte de la expresión. La actividad puede hacerse también sin la palabra clave, en función del nivel de aprendizaje en el que esté ubicada.

Enunciado: En las siguientes frases falta la misma expresión. Usa como pistas el significado y la palabra clave para rellenar las frases.

Significado: querer (hacer algo)

Palabra clave: gana (solución: dar la gana)

Frases:

Soy una persona afortunada, con un buen currículum profesional y no necesito vivir de la política; me gusta, estoy en ella porque me _____ y sólo me iré cuando me _____.

Nosotros tenemos una norma: cada uno hace siempre lo que le _____.

3.2.3. RELLENAR FRASES CON ELEMENTOS DE COLOCACIONES

En esta actividad se proponen frases con colocaciones en las que falta un elemento. El aprendiz tiene que rellenar la frase con el elemento que falta. Puede ser la base o el colocativo. Las unidades léxicas que faltan pueden proporcionarse o no. Para que la actividad sea de recuperación no hay que proporcionarlas. En el ejemplo siguiente el elemento que falta es colocativo:

Enunciado: En las frases siguientes falta una palabra. ¿Cuál es?

Contextos:

El Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) y la Junta de Fiscales de Sala del Tribunal Supremo dieron ayer su _____ al anteproyecto de ley del Jurado que ha elaborado el Ministerio de Justicia.

(*VISTO BUENO*)

Este contrato no podrá ser inferior a seis meses ni superior a dos años y deberá dar _____ a prestaciones sociales.

(*DERECHO*)

A esa hora, el propietario del automóvil advirtió la presencia de un artefacto extraño adosado a los bajos de su coche, un Fiat Regata, por lo que dio _____ a la Policía.

(*AVISO*)

El decreto aprobado por el Gobierno traslada al Ministerio del Interior la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional contra la Droga, que hasta ahora había dependido de Asuntos Sociales, dándole _____ para coordinar las Fuerzas de Seguridad del Estado en la lucha contra el narcotráfico.

(*COMPETENCIAS*)

En este segundo ejemplo el elemento que falta es la base:

Enunciado: En las siguientes frases falta una sola unidad léxica. La palabra que falta suele combinarse con las palabras que aparecen en negrita. ¿Cuál es la palabra que falta?

Solución: problema

Contextos:

Y son precisamente estas dietas, que no cuentan con ninguna base científica, las que pueden **acarrear graves** _____ para la salud.

De ahí que **abordara el** _____ de frente, agarrando al toro por los cuernos.

Muchos niños que **padecen el** _____ tienen una personalidad normal.

Existe un momento adecuado para **tratar cada** _____.

Estudiar todo el mundo que constituye el flamenco es **enfrentarse con una infinidad de** _____.

El asentamiento es muy posterior y **plantea no pocos** _____.

De todos estos procesos **surgieron muchos** _____: los inherentes a la evangelización.

El _____ era **insoluble**.

A partir de aquí se puede plantear otra actividad léxica que consista en clasificar palabras relacionadas con *problema* en función de si son tipos de problemas, características de los problemas o cosas que se hacen con los problemas. También se puede elaborar una actividad de crear el mapa semántico relacionado con *problema*.

3.2.4. RELLENAR TEXTOS CON UNIDADES LÉXICAS DEL MISMO CAMPO SEMÁNTICO

Este tipo de actividad se implementa en ALEXIA (Selva y Chanier 2000).

Campo semántico: lenguaje

Solución: palabras, idioma, lingüística, lenguas, habla, idioma, palabras, lingüística, significados, palabras, nombre, hablar, hablado, incomunicable, lenguaje, hablar, comunicarse, nombre.

Las _____ de un _____ indican las categorías en las que divide el mundo una determinada comunidad _____ y aquéllas imprimen, en la mente de cada uno de sus miembros, una primera forma de clasificar el universo.

El que éste se divida de una forma u otra depende de los intereses de cada sociedad y la antropología nos muestra cómo estos sistemas de clasificación no son iguales para todos los pueblos.

En efecto, hay _____ que, como el hopi, no poseen términos que indiquen el género al que pertenece la persona de quien se _____, y algunos pueblos indígenas de América - como los

navajo - clasifican, en su _____, los objetos según la forma que tienen, dando prioridad a esta característica sobre las demás.

Al mismo tiempo que aprenden las _____, las niñas y los niños de cada comunidad _____ aprenden - al principio de manera confusa - la idea que hay detrás de ellas, es decir, la "realidad" que los demás le atribuyen.

A medida que pase el tiempo y avance su desarrollo intelectual, los _____ de las _____ se irán precisando y con ellos su participación en la forma de concebir el mundo de su colectividad.

Desde el punto de vista social sólo existe aquello que tiene un _____ o aquello de lo que es posible _____, es decir, aquello de lo que ya se ha _____ alguna vez, el resto de las cosas -lo inefable- pertenece al mundo oscuro y confuso de lo individual, de lo _____, de lo que no puede ser dicho y por tanto no tiene existencia social.

El _____ refleja, así, el sistema de pensamiento colectivo y con él se transmite una gran parte de la forma de pensar, sentir y actuar de cada sociedad.

Este tipo de transmisión es inconsciente, como ocurre con la mayoría de las cosas que conforman lo social.

4. CONCLUSIONES

En este artículo se han presentado diversas actividades didácticas para el desarrollo léxico, basadas en manipular diversos tipos de información léxica. Entre los tipos de actividades existentes hemos seleccionado actividades semicontextualizadas y contextualizadas que, en teoría, dan apoyo al desarrollo cualitativo del léxico porque permiten establecer asociaciones, toman la unidad léxica como unidad de aprendizaje, permiten practicar todas las unidades en las que participa una forma y practicar las unidades multpalabra, mostrando el vocabulario en contexto. Sería interesante realizar experimentos para validar esta hipótesis.

BIBLIOGRAFÍA

Appel, R. (1996) The lexicon in second language acquisition. En P. Jordens y J. Lalleman (Eds.) *Investigating Second Language Acquisition*, pp. 381-403. New York: Mouton de Gruyter.

Castelló, G., N. Artigas, M.A. Martí y M. Taulé, 2003. *Guía Diccionario CLIC-Thera*. Xtract2--WP--03/01. Barcelona: CLiC-Thera.

Oxford, R.L. y R.C. Scarcella (1994) Second language vocabulary learning among adults: State of the art in vocabulary instruction. *System*, 22(2).

Sebastián, N., M.A. Martí, M.F. Carreiras y F. Cuetos, 2000. *LEXESP: Léxico Informatizado del Español*. Barcelona: Universitat de Barcelona.

Selva, T. y T. Chanier, 2000. "Génération automatique d'activités lexicales dans le système ALEXIA". *Sciences et Techniques Educatives (STE)*, 7 (2): 385-412.

Singleton, D. (1999) *Exploring the Second Language Lexicon*. Cambridge: CUP.

Tréville, M.C. y L. Duquette (1996) *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*. Vanves: Hachette.